Круглый стол
"Медицинский перевод: российский и международный опыт, состояние и перспективы"

Переводчикам, работающим
с текстами по медицине, фармакологии,
ветеринарии, физиологии, биологии и т. п.,
врачам, фармацевтам, физиологам и биологам,
всем, кого интересуют проблемы
медицинского перевода в эпоху пандемии

Уважаемые коллеги!

Сегодня, когда весь мир столкнулся с неизбежностью и непредсказуемостью пандемии, когда все мы всерьез осознали, что болезнь и смерть могут коснуться каждого из нас, что соблюдение норм санитарии и гигиены – реальное благо, а здоровье – это самая большая ценность, Союз переводчиков России (СПР) при поддержке Российского нового университета (РосНОУ) и Объединения участников профессиональной деятельности в сфере здравоохранения «Право в здравоохранении» (г. Москва) приглашает всех заинтересованных лиц: переводчиков, врачей, медицинских и социальных работников, юристов, ученых, представителей властных структур и общественных организаций, преподавателей и студентов медицинских и лингвистических вузов, всех неравнодушных граждан обсудить проблемы современного медицинского перевода, его состояние и перспективы развития, правовые основы, трудности и успехи, с которыми столкнулся и которые пережил медицинский перевод в разных его сферах за месяцы пандемии.

Мероприятие состоится **26 марта 2021** года в форме круглого стола в здании Российского нового университета (Москва, ул. Радио, д.22). Круглый стол будет организован в смешанном формате (очно и в режиме онлайн на платформе Zoom). Начало мероприятия – **15:00 МСК**.

Для участия необходимо предварительно зарегистрироваться, перейдя по ссылке **Регистрация** (наведите курсор на слово «Регистрация» и щелкните ссылку).

Программа будет составлена с учетом ваших предложений и выслана всем зарегистрировавшимся участникам накануне встречи.

Все желающие также могут принять участие в мониторинге по тематике круглого стола, ответив на предлагаемые вопросы. Участникам мониторинга предлагается на выбор два комплекта вопросов:

«Для переводчиков»
(короткая ссылка https://cutt.ly/ZhOOjdc или длинная https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfCf-xjJSabuUxwp7IgnyqrmDl7nyq84UifCIqpZb_MWFVszw/viewform, также можно воспользоваться QR-кодом).

«Для медицинских работников, не занимающихся переводом»
(короткая ссылка https://cutt.ly/IhOPbrs или длинная https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf-WBlUskh0GvnJdLd92_hh_QWmBY_57BJmmbaDF8qmcjhWAQ/viewform, также можно воспользоваться QR-кодом).

С надеждой на конструктивное сотрудничество,

Правление Союза переводчиков России (СПР),
Управление развития научно-исследовательской деятельности РосНОУ